

Deutsch-Britische Gesellschaft Bocholt e. V.



By the way...

**Deutsch-Britische Gesellschaft
Bocholt e. V.**
Volmeringsweg 5
46395 Bocholt
Tel.: +49 151 20148060
Internet: www.dbg-bocholt.de
Mail: info@dbg-bocholt.de

Bocholt, 17. Juni 2021

Nr. 2/2021

Liebe Mitglieder der Deutsch-Britischen Gesellschaft,
Dear Members of the German-British Society,

viele entbehrende Monate liegen hinter uns. Jetzt wo ein Teil der Menschen in Deutschland immunisiert und die Inzidenz aktuell sehr niedrig ist, können wir uns -natürlich immer unter Beachtung der geltenden Corona-Regelnden ersten Veranstaltungen widmen.

Der Vorstand hat sich erstmalig seit langem wieder in Präsenz getroffen und die ersten Veranstaltungen abgestimmt. Anlässlich des diesjährigen Jubiläumjahres zur 75-jährigen Gründung NRWs durch die Briten haben wir zudem verschiedene Veranstaltung zusammen mit der Stadt Bocholt in Abstimmung mit der Staatskanzlei NRW geplant. Diese erkennen Sie an dem entsprechenden Logo.

07. Juli 2021 „Mit dem Schiffchen in die Sonne“, Museumsrestaurant Schiffchen

In diesem Jahr wollen wir Sie ab 16:00 Uhr ins Schiffchen zu Kaffee und Kuchen einladen. Für 5 € Eigenanteil (wird vor Ort eingesammelt) gibt es ein Stück Kuchen nach Wahl sowie so viel Kaffee und Tee wie man möchte. Anmeldungen nimmt Christian Strauß telefonisch unter 0151 20148060 oder per

E-Mail info@dbg-bocholt.de bis zum 30.06.2021 entgegen.

(Bitte beachten Sie die zu dem Zeitpunkt geltende CoronaSchVO.)



14. Juli 2021 "ART-WALK" - spazieren und skizzieren!, Dingdener Heide



In der Partnerstadt Rossendale/GB nutzen unsere Freunde diese Möglichkeit, sich zu treffen. Die Idee für uns: 5 bis 8 interessierte Mitglieder (evtl. auch Nichtmitglieder) treffen sich draußen (z.B. Dingdener Heide) zum gemeinsamen Spaziergang mit Scetchbuch, Malblock oder Klemmbrett und Zeichenstift. Jeder hält die eigenen Eindrücke skizzenhaft fest: Landschaft, Gräser, Blumen, Tiere, Kopfweiden usw. Beim Spaziergehen ergeben sich zahlreiche Motive. Wir möchten zum ersten "ART-WALK" sehr herzlich einladen:

Uhrzeit: Mittwoch, 14. Juli 2021, 15.30 Uhr — bei trockenem Wetter

Treffpunkt: Parkplatz vor dem Klausenhof, Klausenhofstraße 100, Dingden (Hamminkeln)

Bitte Gesichtsmaske mitbringen

Dauer: 2 bis 2 1/2 Stunden (ein kleiner Klappstuhl kann hilfreich sein)

Anmeldung: bis 12. Juli 2021 bei Karl Gerd Geßner, Telefon: 02871 12881 oder
E-Mail: gessner.kg@t-online.de

"JEKAMI !" - Jeder kann mitmachen. Auch "Strichmännchen-Zeichner*innen" sind willkommen. Es sollen den Teilnehmern nach Möglichkeit keine Kosten entstehen. Ein Sketchbuch DIN A 5 und ein wasserfester Fineliner (schwarz) sind gut, aber es können auch DIN A 5 große Blätter auf fester Unterlage und ein Bleistift sein. Weitere Tipps und Informationen gibt Karl Gerd Geßner bei der Anmeldung.

So, please join in: Let's walk and draw and talk!

08. August 2021 „Brit Pic“, Kubaai-Gelände



Die Deutsch-Britische Gesellschaft und die Stadt Bocholt laden von 17:00 – 19:30 Uhr zu einem britischen Picknick.



Sichern Sie sich mit bis zu 5 Personen eine von unseren Picknick-Decken, die wir auf dem Kubaai-Gelände am Textilmuseum ausbreiten werden. Sie können sich Ihren eigenen Picknickkorb gefüllt mit allerlei Leckereien mitbringen oder ein „packed lunch“ (2 Sandwiches, 3 Pies und eine Flasche Wasser) für 8 € beim Schiffchen erwerben (**Bitte bei der Anmeldung angeben!**).

Es wäre schön, wenn wir ein buntes Bild erzeugen könnten und uns britisch, sehr gerne verrückt, verkleiden.

Aufgrund der weiterhin pandemischen Lage können wir jedoch nur den angegebenen Platz anbieten und keine eigenen Decken zulassen.

Bitte melden Sie sich unter Angabe von für eine mögliche Rückverfolgung nötigen Daten bis zum 02. August bei Petra Taubach unter Telefon: 02852 72575 oder 02871 953-258 oder per E-Mail: petra.taubach@bocholt.de an.

21. August 2021 Besuch der Ausstellung „use-less“, Textilwerk Bocholt

Use-less - Slow Fashion gegen Verschwendung und hässliche Kleidung
Kleidungsstücke erzählen Geschichten. Wie sind sie entstanden? Wer hat sie gekauft? Warum wurden sie entsorgt? use-less zeigt, was in unseren Schränken steckt und was sich hinter der Idee der „Slow Fashion“ verbirgt. In der interaktiven und ganzheitlichen Ausstellung können Gäste die Entstehung von ressourcenschonender Mode entlang des textilen Kreislaufs erleben. In den präsentierten Entwürfe von Modedesignern und -designerinnen treffen künstlerische und ästhetische Auseinandersetzungen auf Fragen nach den Produktionsbedingungen und unserem Konsumverhalten. Text: Textilwerk Bocholt



Wir haben 2 Führungen von 11:00 – 12:00 Uhr gebucht. Der Eigenanteil ist 4 €.

Bitte melden Sie sich bis zum 13. August bei Karl Gerd Gessner unter 02871 12881 an.

31. August 2021 Vortrag „Die Windsors – eine deutsche Dynastie auf dem englischen Thron?“, hybrid: online und Europa-Haus



Im Rahmen des 75-jährigen Jubiläums bieten die DBG und die Stadt Bocholt um 19 Uhr einen Vortrag über das englische Königshaus an.



Fragen wie: „Wie kommt ein Deutscher auf den britischen Thron?“ und „Wie kommt die Nähe der beiden Nationen durch den deutsch-britischen Thron zusammen?“ werden beantwortet. Der Referent Dr. Ulrich Morgenroth wird über die Geschichte und Beziehung der deutschstämmigen Königsdynastie des Hauses Hannover und des Britischen Königshauses Windsor berichten.

Die Veranstaltung wird hybrid angeboten. Zentral vom Europa-Haus Bocholt bieten wir Plätze vor Ort an, man kann aber auch bequem online von zu Hause aus teilnehmen. Für die persönliche Teilnahme bitten wir um Anmeldung bis zum 24. August bei Christian Strauß unter info@dbg-bocholt.de, für die Online-Teilnahme ist keine Anmeldung erforderlich.

Der Link für die Veranstaltung wird rechtzeitig über die Homepage sowie die Facebookseite der DBG bekannt gegeben.

Forthcomming events:

- **Sonntag 12. September Mitgliederversammlung mit anssl. Grillen**
- **Freitag 24. September Gintasting**



Im September finden weitere Veranstaltungen unter unsere Beteiligung oder Mitwirkung statt.

Open Spaces 800

Internationales, interkulturelles, interaktives Kunstprojekt vom 17. bis 27. September 2021



OPEN SPACES 800 nimmt das 800-jährige Stadtjubiläum von Bocholt, das in 2022 gefeiert wird, vorausschauend auf. 15 nationale und internationale Künstlerinnen und Künstler werden sich mit dem Begriff SPACE auf zwei Ebenen beschäftigen: SPACE STADT (BOCHOLT) und SPACE in all seinen Facetten und Bedeutungen.

Teil von OPEN SPACES 800 ist das Mitmach-Kunstprojekt MY SPACES 008, das an alle interessierten Bürger und Bürgerinnen bzw. Schülerinnen und Schüler im Raum Bocholt und Umgebung/Grenzgebiet gerichtet ist.

Beteiligt sind auch die Künstler Jill Randall und Alan Birch aus Rossendale. Die Künstlerpartnerschaft ‚Dogs in Space‘, Jill Randall und Alan Birch vom Prospect Studio (Waterfoot, Rossendale), wird Alans ‚Artist’s Studio‘ in Bocholt nachbauen und installieren.



Das Thema wird ‚Bocholt neu entdecken‘ sein – nach den Veränderungen des Lockdowns, nach dem Brexit, nach der Stadt als Zufluchtsort für viele verschiedene Völker und Kulturen. In dieser Zeit der europäischen Teilung und des Nationalismus wird dieses Projekt die sehr wichtige internationale Freundschaft und die europäischen Verbindungen zwischen den beiden Partnerstädten verstärken, ein Stück Rossendale verpflanzen und in Bocholt neu erschaffen.

Das neu geschaffene Künstleratelier wird eine Kunstinstallation im Kunsthhaus bilden, sowie einen Arbeitsraum, der sowohl für die Künstler eingerichtet wird, um während der 10 Tage neue Arbeiten zu schaffen, als auch Mitglieder der Öffentlichkeit und Schulen in die individuelle Erstellung von Drucken einbezieht, die auf die Gebäude der Stadt Bocholt, ihr eigenes persönliches Bocholt, mit ihren ‚Eindrücken‘ reagieren. Im Laufe der 10 Tage werden die von Künstlern und Projektteilnehmern produzierten Arbeiten nach und nach eine große Wand mit frischen und spannenden Bildern in Druckform von Gebäuden und besonderen Orten der Stadt füllen, die von ihren Bürgern und den Künstlern produziert wurden. Das Projekt wird die Ideen von Heimat und Zuflucht verstärken, das Vertraute neu bewerten und die Stadt Bocholt durch Drucke in einem ambitionierten Maßstab neu erschaffen. Die verwendeten Techniken sind Radierungen und Kollographien, die mit einer tragbaren Radierpresse hergestellt werden.“ Text: www.openspaces800.de

Hierzu bittet die Stadt Bocholt um Mithilfe. Einige Künstler suchen noch Gastfamilien. Wer Interesse hat einen Künstler oder eine Künstlerin aufzunehmen, kann sich gerne bei Petra Taubach unter 02871 953 – 258 oder petra.taubach@bocholt.de melden.

Interkulturelle Wochen

#offen geht 26. September - 03. Oktober



Die Interkulturellen Wochen bieten Gelegenheit, sich entschieden rassistischen und nationalistischen Strömungen entgegenzustellen und gemeinsam zu diskutieren, wie wir die Gesellschaft in Bocholt auf der Basis von Grund- und Menschenrechten konstruktiv weiterentwickeln wollen. „???“ behauptet das Motto der Interkulturellen Wochen.

Der Besuch interkultureller Veranstaltungen ist tatsächlich hilfreich, die reale Vielfalt gemeinsam zu gestalten.

An den interkulturellen Wochen können sich alle beteiligen. Unterschiede haben Raum, aber es werden keine Unterschiede gemacht.

Die Deutsch-Britische Gesellschaft beteiligt sich an einem Actionbound, der mit dem Fahrrad absolviert werden kann. Unter dem Motto „Radkult(o)ur“ kann man Bocholt auf andere Art erleben.

Wir hoffen, dass wir alle Veranstaltungen wie geplant durchführen können und Sie bald alle munter und fröhlich persönlich wieder begrüßen können. An dieser Stelle möchte ich auch gerne unser neues Mitglied Ute Güttler begrüßen.

In Rossendale ist eine neue Bürgermeisterin gewählt worden. Herzlichen Glückwunsch zur Wahl, Councillor Jackie Oakes.



Councillor Jackie Oakes.

Last but not least:

Ein kleines Rezept – vielleicht etwas für das Picknick

Cornish Pasty Rezept

cornish pasty dough © Lisa Grellmann

Die Cornish Pasties stammen, wie der Name andeutet aus Cornwall im Süden Englands und sind gefüllte halbmondförmige Teigtaschen mit Rindfleisch, Kartoffeln und Zwiebeln. Die Füllung kann nach Belieben angepasst werden.

Zutaten für 8 Pasties

Für den Teig:

500 g Mehl
300 g Butter
100 g Milch
½ TL Salz
4 Eigelb
1 Ei

Für die Füllung

300 g mageres Beefsteak, oder grobes Rinderhack
350 g Kartoffeln oder Süßkartoffeln
200 g geriebener Cheddar Käse
125 g Zwiebel gehackt
8 TL Clotted Cream oder Butter
½ TL Salz – sowie Pfeffer nach Geschmack



So geht's:

Mehl und Salz in eine große Schüssel geben und verrühren, dann die kalte, gewürfelte Butter hinzufügen. Die Butter mit den Fingern in das Mehl verreiben, bis die Mischung wie feine Brösel aussieht. Die Milch und das Eigelb hinzufügen und verrühren, bis ein Teig entsteht. In Frischhaltefolie wickeln und für ein paar Stunden in den Kühlschrank legen.

Während der Teig abkühlt, die Füllung vorbereiten. Die gehackten Kartoffeln, den geriebenen Käse und die gewürfelte Zwiebel (gegebenenfalls das Fleisch) in eine Schüssel geben. Mit Salz und Pfeffer würzen und alles kurz umrühren. Den Teig aus dem Kühlschrank nehmen, sobald dieser abgekühlt ist. Ein Backblech mit Backpapier auslegen. Den Teig auf einer leicht bemehlten Fläche 2 mm dick ausrollen und 6 Kreise mit einem Durchmesser von 15 cm ausstechen (eine Untertasse eignet sich gut als Führung). Die äußeren Ränder der Kreise mit Ei bestreichen und die Füllung gleichmäßig auf die Mitte der Kreise verteilen. Einen Teelöffel Clotted Cream oder Butter auf die Füllung geben. Den Teig umklappen, um die Füllung zu umschließen, und zum Verschließen zusammendrücken. Auf das vorbereitete Backblech legen und im Kühlschrank 10-15 Min. kalt stellen. Den Backofen auf 200C / Umluft 180C/ Gas 6 vorheizen. Die Pasties mit Ei bepinseln und 40 Minuten backen, bis sie knusprig und goldbraun sind.

Hope to see you soon again.

Yours *Christian Strauß*